

MANUEL D'INSTALLATION DU GDM-3



GDM-3

TABLE DES MATIERES

► Informations sur la sécurité	
Mesures de Sécurité	1
Mise au rebut correcte	2
Connexion électrique	3
Adaptateurs	3
► Installation et mode d'emploi	
Prise en main	4
Outils nécessaires	4
Déballage	5
Localisation et mise à niveau	5
Instructions électriques et démarrage	6
Installation et mise en service des rayonnages	7
► Maintenance, entretien et nettoyage	
Réglages du régulateur de température	8
Nettoyage du meuble	9-10
Informations sur la garantie	11

FELICITATIONS !

Vous venez d'acheter ce qui se fait de mieux en matière de réfrigération commerciale. Vous pouvez espérer un fonctionnement impeccable pendant des années

GDM-3 (PRÉSENTAIRE À PORTE VITRÉE) RÉFRIGÉRATEUR À PORTE BATTANTE

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

**Comment entretenir votre réfrigérateur True®
pour optimiser au maximum son efficacité et son
fonctionnement**

Vous avez sélectionné l'un des meilleurs appareils de réfrigération commerciale existants. Sa fabrication est régie par des contrôles de qualité très stricts utilisant uniquement les meilleurs matériaux possibles. Entretenu suivant les règles, cet appareil frigorifique TRUE fonctionnera impeccablement pendant des années.

AVERTISSEMENT !

Cet appareil doit être utilisé comme prévu selon la description donnée dans ce guide de l'utilisateur.

MESURES DE SÉCURITÉ

L'utilisation des appareils électriques nécessite de prendre des précautions élémentaires comprenant les mesures suivantes:

- Ce réfrigérateur doit être correctement installé et son emplacement doit être conforme aux instructions d'installation avant usage.
- Les enfants ne doivent pas être autorisés à grimper ou à rester sur les rayonnages du réfrigérateur, ou s'y suspendre. Ils peuvent endommager l'appareil et se blesser gravement.
- Ne pas toucher les surfaces froides du compartiment réfrigéré avec les mains mouillées. La peau peut coller à ces surfaces extrêmement froides.
- Ne pas stocker ou utiliser de l'essence ou autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de l'un ou l'autre de ces appareils.
- Ne pas mettre les doigts dans les endroits où ils peuvent se coincer ; les espaces entre les portes et le meuble sont, par nécessité, étroits ; faire attention en refermant les portes en présence d'enfants.
REMARQUE : nous recommandons instamment de faire exécuter les opérations d'entretien par un spécialiste.
- Débrancher le réfrigérateur avant de le nettoyer ou le réparer.
- Mettre sur 0 les régulateurs de température ne coupe pas l'alimentation du circuit d'éclairage, des radiateurs périphériques ou des ventilateurs d'évaporation.

SAFETY INFORMATION

DANGER!

LES ENFANTS PEUVENT RESTER ENFERMÉS

MISE AU REBUT ADÉQUATE DU RÉFRIGÉRATEUR

Les cas d'enfants qui restent enfermés et étouffés ne sont pas des problèmes du passé. Des réfrigérateurs mis à la décharge ou abandonnés sont toujours dangereux... même s'ils ne restent là que « quelques jours ». Si vous vous débarrassez de votre vieux réfrigérateur, veuillez à respecter les instructions ci-dessous pour éviter les accidents.

Avant de jeter votre vieux réfrigérateur ou congélateur :

- **Enlever les portes.**
- **Laisser les rayonnages en place pour empêcher les enfants de s'introduire facilement à l'intérieur.**

Elimination du gaz de réfrigération

Votre vieux réfrigérateur peut être équipé d'un système de refroidissement utilisant des produits chimiques nocifs pour la couche d'ozone. Si vous jetez aux déchets votre vieux réfrigérateur, assurez-vous que le gaz de réfrigération soit enlevé par un technicien de service qualifié qui sache comment éliminer ces produits de manière correcte. Si vous laissez dégager intentionnellement des gaz réfrigérants, vous êtes passible d'amendes et d'emprisonnement sous les conditions des règlements sur l'environnement.

UTILISATION DES RALLONGES ÉLECTRIQUES

N'UTILISEZ JAMAIS DE RALLONGE ÉLECTRIQUE ! TRUE n'accorde pas de garantie à un réfrigérateur branché sur une rallonge électrique.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT !

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Ne pas couper ou retirer, en aucun cas, le troisième pôle (terre) du câble d'alimentation électrique. Cet appareil doit être correctement mis à la terre pour votre sécurité personnelle.

Le câble d'alimentation de cet appareil est doté d'une prise de courant à trois pôles (avec prise de terre) qui s'adapte à une prise murale à trois pôles pour minimiser les risques de chocs électriques provenant de cet appareil.

Faire vérifier la prise murale et le circuit par un électricien qualifié pour s'assurer que la prise est correctement reliée à la terre.

Si la prise est une prise standard à deux pôles, il vous appartient de la faire remplacer par une prise de terre murale à trois pôles correctement reliée à la terre.

Le réfrigérateur doit toujours être branché sur son propre circuit électrique dont la tension nominale correspond à celle de la plaque signalétique.

Ce branchement assure le meilleur fonctionnement et empêche également la surcharge des circuits de câblage du bâtiment, les câbles surchauffés pouvant provoquer un incendie.

Ne jamais débrancher le réfrigérateur en tirant sur le câble électrique. Toujours saisir fermement la prise et la retirer directement du mur.

Réparer ou remplacer immédiatement tous les câbles d'alimentation effilochés ou abîmés. Ne pas utiliser de câble présentant des fentes ou des traces de frottement sur sa longueur ou à l'une de ses extrémités.

Faire attention de ne pas faire rouler le réfrigérateur sur le câble ou de l'abîmer en éloignant l'appareil du mur.

UTILISATION D'ADAPTATEURS ELECTRIQUES

N'UTILISEZ JAMAIS D'ADAPTATEUR ELECTRIQUE !

La source d'alimentation électrique du meuble, y compris d'éventuels adaptateurs, doit être de la puissance appropriée disponible et doit être correctement mise à la terre. Seuls les adaptateurs homologués UL doivent être utilisés.

(Pour l'utilisation en Amérique du Nord, seulement !)

NEMA plugs

Si vous n'avez pas la prise d'alimentation qui convient, demander à un électricien agréé de l'installer.



115/60/1
NEMA-5-15R

PRISE EN MAIN

Pour assurer le bon fonctionnement de votre appareil dès le premier jour, il doit être correctement installé. Nous vous conseillons vivement de faire installer votre appareil True par un frigoriste et un électricien qualifiés. Les frais d'installation par un professionnel ne sont pas une dépense inutile.

Avant de commencer à installer votre appareil True, vérifier soigneusement l'existence de dégâts dus au transport. En cas de dommage, déposer immédiatement une réclamation auprès du transporteur assurant la livraison.

True n'est pas responsable des dommages causés lors du transport.

OUTILS NÉCESSAIRES

- Clé anglaise
- Tournevis cruciforme
- Niveau

GUIDE D'INSTALLATION / MODE D'EMPLOI

DÉBALLAGE ET MISE EN PLACE

DÉBALLAGE

Il est recommandé de procéder comme suit pour sortir l'appareil de son emballage.

- A.** Retirer l'emballage extérieur (carton et plastique à bulles ou coins en mousse de polystyrène et plastique transparent). Vérifier s'il existe des dommages cachés. De nouveau, déposer immédiatement une réclamation auprès du transporteur en cas de dommage.
- B.** Amener l'appareil le plus près possible de son emplacement final avant de retirer le socle de bois.
- C.** Enlever le socle en dévissant tous les supports de fixation sur la base. (Voir l'image de la dépose du socle). Mettre le socle de côté.

Dépose du socle de la base du meuble

MISE EN PLACE

D. Installer l'appareil sur son emplacement définitif. S'assurer que la ventilation de la pièce est suffisante. En cas de fortes chaleurs (+ de 90°F, 32°C) vous pouvez envisager l'installation d'un extracteur d'air. True recommande de laisser un espace de 2 po (5 cm) derrière le serpentin du condenseur fixe. Il n'est pas recommandé de placer l'appareil dans une alcôve, quelle qu'elle soit.

Avertissement

La garantie est annulée en cas de ventilation insuffisante.

E. L'appareil doit se trouver assez près de l'alimentation électrique pour ne jamais utiliser de rallonge électrique. (ne pas brancher).

en enlevant la plate-forme du dessous.



MISE À NIVEAU

A. Il est très important de mettre correctement à niveau votre réfrigérateur True pour qu'il fonctionne bien (modèles non transportables) Une élimination efficace de la condensation et le bon fonctionnement dépendent de la mise à niveau.

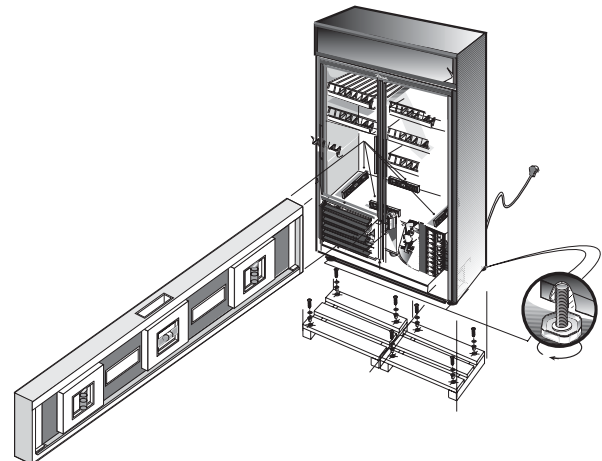
B. Le réfrigérateur doit être mis de niveau de l'avant vers l'arrière et sur chaque côté à l'aide un niveau.

C. S'assurer que le ou les tuyaux de vidange sont placés dans le bac de condensation.

D. Dégager le câble et la prise de la partie inférieure à l'arrière du réfrigérateur (ne pas le brancher).

Avertissement

Les garanties du compresseur sont annulées si l'appareil est placé à plus de 2,1 m (7 pieds) de la prise sur laquelle il est branché.



GUIDE D'INSTALLATION / MODE D'EMPLOI

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

A. Avant de brancher votre nouvel appareil sur l'alimentation électrique, vérifier la tension d'arrivée avec un voltmètre. Au cas où la tension relevée n'est pas au moins égale à 100 % de la tension nominale d'utilisation, corriger immédiatement la situation.

True exige que l'appareil soit branché sur un circuit dédié à usage unique. Dans le cas contraire, la garantie est annulée.

DÉMARRAGE

A. Le compresseur est prêt à l'emploi. Brancher l'appareil.

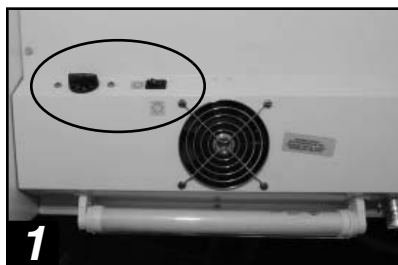
B. Le réfrigérateur est conçu pour conserver la température du meuble entre 38°F et 40°F (3,3°C à 4,4°C).

C. De trop nombreuses interventions sur le régulateur peuvent entraîner des problèmes pour le service après-vente. S'il est nécessaire de remplacer le régulateur de température, il faut le commander auprès d'un distributeur ou d'un fournisseur de pièces agréé.

D. Il est essentiel d'avoir un bon débit d'air dans votre appareil True. En rangeant les marchandises, faire attention qu'elles n'appuient pas sur le mur arrière et ne se trouvent pas à moins de 4 pouces (10 cm) du logement de l'évaporateur. L'air refroidi sortant du serpentín doit circuler devant la partie avant des rayonnages.

REMARQUE

Si l'appareil est débranché ou arrêté, attendre cinq minutes avant de le redémarrer.



AVERTISSEMENT

Les garanties du compresseur sont annulées si le compresseur est grillé en raison d'une basse tension.

AVERTISSEMENT

La prise de terre du cordon d'alimentation ne doit pas être retirée !

RECOMMANDATION

Avant de charger les marchandises, nous vous recommandons de faire fonctionner l'appareil True à vide pendant deux ou trois jours. Ceci permet de s'assurer que le câblage et l'installation électriques sont corrects et qu'il n'y a pas eu de dommage lors du transport. Pour mémoire, notre garantie d'usine ne couvre pas la perte des marchandises !

PIÈCES DE RECHANGE

TRUE conserve dans ses archives le numéro de série de votre vitrine.. Au cas où il serait nécessaire d'obtenir une pièce de rechange, pendant la durée de vie de votre meuble réfrigérant, vous pouvez la demander en fournissant le numéro du modèle et le numéro de série à la société où vous l'avez acheté. Appeler le (800)-424-TRUE (ligne directe vers le service des pièces détachées). (800)-325-6152 (États-Unis et Canada seulement) ou appeler le (636)-240-2400.

Department). (800)-325-6152 (U.S.A. & Canada only) or call: (636)-240-2400.

Le régulateur de température et l'interrupteur d'éclairage sont situés à côté l'un de l'autre, sur le plafond intérieur du meuble, derrière l'éclairage et le logement du ventilateur. Le plateau de vidange de l'évaporateur se trouve à l'intérieur du réfrigérateur et il doit être vidé à la main.

INSTALLATION ET MISE EN SERVICE DES RAYONNAGES

INSTALLATION DES ÉTAGÈRES:

1e étape

A. Poser les crochets dans les crémaillères des étagères.
(Voir l'illustration)

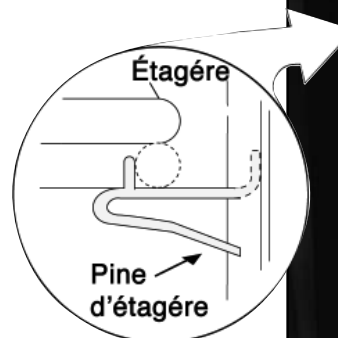
B. Placer les quatre taquets d'étagère à égale distance du plancher pour les rayonnages à plat.

CLAYETTES:

Les clayettes sont orientées de telle sorte que les barres de support transversales se trouvent dirigées vers le bas.

2e étape

Placer les étagères sur les taquets en vérifiant que les coins sont insérés correctement.



RÉGLAGE DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE UNIQUEMENT EN HAUTE ALTITUDE !

TERMES:

- Déclenchement : température captée par le régulateur qui arrête le compresseur.

- Enclenchement : température captée par le régulateur qui met le compresseur en route.

OUTILS NÉCESSAIRES

- Tournevis cruciforme
- Clé d'Allen de 5/64 " ou 2 mm
- Clé Torx T-7

ETAPE 1

Débrancher le meuble réfrigérant.

ETAPE 2

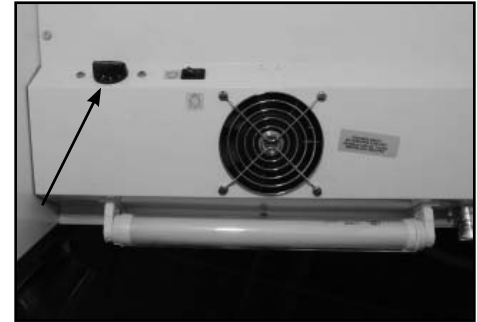
Retirer les vis fixant le régulateur de température au logement du ventilateur d'évaporation dans le plafond du meuble. Voir l'image à droite pour l'emplacement du régulateur de température.

ETAPE 3

Les retirer du meuble avec précaution.

ETAPE 4

Pour des installations en haute altitude, il peut être nécessaire de « réchauffer » les points de réglage. Pour faire le réglage, insérer l'outil adapté sur chaque vis de réglage et tourner d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre (vers la droite). Cette opération élève les températures de déclenchement et d'enclenchement de 2°F (0,15° C).



Emplacement du régulateur de température

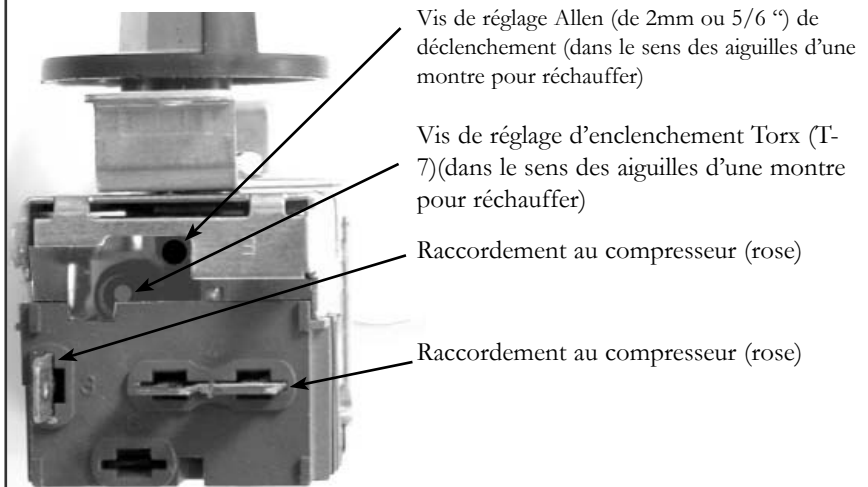
ETAPE 5

Faire en sorte de bien reconnecter le fil rose à la borne embrochable correcte lors de la réinstallation.

REMARQUE:

Les thermostats mécaniques subissent l'influence de l'altitude. les températures d'arrêt et de déclenchement seront plus basses que lorsque le thermostat fonctionne près du niveau de la mer.

Régulateur de température Danfoss



Vis de réglage Allen (de 2mm ou 5/64 ") de déclenchement (dans le sens des aiguilles d'une montre pour réchauffer)

Vis de réglage d'enclenchement Torx (T-7)(dans le sens des aiguilles d'une montre pour réchauffer)

Raccordement au compresseur (rose)

Raccordement au compresseur (rose)

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU MATÉRIEL EN INOX

ATTENTION : Ne pas utiliser de laine d'acier ou de produits abrasifs ou chlorés pour nettoyer les surface en acier inoxydable.

Les ennemis de l'acier inoxydable

Il existe trois facteurs qui peuvent endommager la couche passive de l'acier inoxydable et montrer les effets néfastes de la corrosion.

- 1) L'action abrasive ne se limite pas aux rayures causées par des brosses métalliques, des grattoirs et tampons en laine d'acier sur une surface en inox.
- 2) Les dépôts peuvent laisser des taches sur l'acier inoxydable. Selon la région où vous habitez, l'eau est douce ou calcaire ; l'eau calcaire peut laisser des taches. L'eau calcaire chauffée peut laisser des dépôts si elle reste trop longtemps en place. Ces dépôts peuvent amener la couche passive à se casser et à faire rouiller l'acier inoxydable. Tous les dépôts laissés par la préparation des aliments ou l'entretien, doivent être enlevés dès que possible.
- 3) On trouve du chlore dans le sel de table, la nourriture et l'eau. Les détergents domestiques et industriels constituent la pire sorte de produits chlorés à utiliser.

Huit mesures pour éviter la rouille sur l'acier inoxydable

1. Utiliser des instruments de nettoyage appropriés
Utiliser des instruments non abrasifs pour nettoyer vos produits en inox. Les chiffons doux et les tampons à récurer en plastique n'attaquent pas la couche passive de l'acier inoxydable. La 2e étape vous dit comment trouver les marques pour faire briller.
2. Nettoyer dans le sens de la veine du métal
Des lignes de lustrage ou « veines » sont visibles sur certains aciers inoxydables. Toujours frotter parallèlement aux lignes visibles sur certains aciers inoxydables. Utiliser un tampon à récurer en plastique ou un chiffon doux là où vous ne voyez pas la veine.
3. Utiliser des détergents alcalins, ou alcalins-chlorés, ou sans produits chlorés.
Tandis que de nombreux détergents traditionnels sont bourrés de chlore, l'industrie des détergents offre un choix de plus en plus étendu de produits non-chlorés. Si vous n'êtes pas sûr du taux de chlore contenu dans le détergent que vous utilisez, contactez le fournisseur. S'il vous dit que le détergent que vous utilisez contient du chlore, demandez s'il possède un autre produit. Éviter les détergents comportant des sels quaternaires car ils attaquent l'inox, provoquant des piqûres de corrosion et la rouille.
4. Traitement de l'eau
Pour réduire les dépôts, adoucir l'eau chaque fois que cela est possible. L'installation de certains filtres peut enlever des éléments corrosifs qui donnent un mauvais goût. Les sels contenus dans un adoucisseur d'eau bien entretenu peuvent être bénéfiques. Contacter un spécialiste en cas de doute sur le traitement de l'eau approprié.
5. Préserver la propreté de votre matériel alimentaire
Utiliser des détergents (alcalins, ou alcalins-chlorés, ou sans produits chlorés) à la concentration recommandée. Éviter les taches calcaires par des nettoyages fréquents. Quand on fait bouillir de l'eau dans un appareil en inox, la présence de chlore dans l'eau est la seule cause probable de détérioration. Faire chauffer des détergents contenant du chlore provoque les mêmes dégâts.
6. Rincer
L'utilisation de détergents chlorés doit être immédiatement suivie d'un rinçage et essuyage. Il vaut mieux essuyer les agents nettoyants permanents et l'eau aussi tôt que possible. Laisser sécher l'appareil en inox à l'air libre. L'oxygène permet de préserver la pellicule de passivité sur l'acier inoxydable.
7. L'acide chlorhydrique (acide muriatique) ne doit jamais être utilisé sur l'acier inoxydable.
8. Restaurer / passiver régulièrement l'acier inoxydable.

MAINTENANCE, ENTRETIEN ET NETTOYAGE

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU MATÉRIEL EN INOX

Détergents recommandés pour l'inox dans certaines circonstances et dans certains milieux

- A) On peut utiliser du savon, de l'ammoniaque, et des tampons de détergent appliqués avec une éponge ou un chiffon pour le nettoyage
- B) L'application des produits Arcal 20, Lac-O-Nu Ecoshine fournit une pellicule protectrice contre les empreintes de doigts et les salissures.
- C) On applique Cameo, Talc, Zud First Impression en frottant dans le sens des lignes de l'inox pour enlever les taches tenaces et les pigmentations.
- D) Easy-off et De-Grease pour le four constituent d'excellents produits pour enlever la graisse, les acides gras, le sang et les aliments brûlés.
- E) N'importe quel bon détergent commercial peut être appliqué avec une éponge ou un chiffon pour ôter la graisse et l'huile. F) Benefit, Super Sheen, Sheila Shine sont de bons produits pour la restauration / passivation.

REMARQUE :

L'utilisation de tampons de laine d'acier ou de solvants n'est pas recommandée sur les parties en plastique. Il suffit d'employer du savon et de l'eau tiède.

NETTOYAGE DU MEUBLE

- L'extérieur peut être essuyé et nettoyé à l'eau savonneuse.

ATTENTION:

Ne pas utiliser de laine d'acier ou de produits abrasifs ou chlorés pour nettoyer les surface en acier inoxydable.

- ***L'intérieur du meuble réfrigérant doit être régulièrement nettoyé et nous recommandons une solution contenant un peu de bicarbonate de soude dilué dans l'eau, ce qui permet de diminuer toute odeur intrinsèque. Ne pas utiliser de détergents puissants sur toute surface intérieure.***